

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
07.10.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Personal: Angestellte/r mit Matrikel Nr. 110 -
Ermächtigung zur Ausübung einer
Nebentätigkeit außerhalb der Arbeitszeit -
Zeitraum 30.09.2025 - 31.12.2025**

**Personale: dipendente con matricola n. 110 -
Autorizzazione allo svolgimento di un'attività al
di fuori dell'orario di lavoro - periodo 30/09/2025
- 31/12/2025**

Vorausgeschickt, dass der/die Gemeindebedienstete mit der internen Matrikelnummer 110 mit Schreiben vom 18.09.2025, Eingangsprotokoll Nr. 0012305, um die Ermächtigung zur Ausübung einer gelegentlichen bezahlten Tätigkeit angesucht hat;

Festgestellt, dass der Art. 108 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F., die Ausübung von Tätigkeiten, die zu Interessenskonflikten führen oder die einwandfreie Ausübung der Aufgaben des Bediensteten beeinträchtigen können, verbietet und die gelegentliche Ausübung von Erwerbstätigkeit außerhalb der Dienstzeit mit entsprechender Ermächtigung erlaubt und diese Ermächtigungen widerrufen werden, wenn die ausgeübte Tätigkeit die ordnungsgemäße Dienstabwicklung beeinträchtigt;

Festgestellt, dass gemäß Art. 46 der geltenden Personaldienstordnung, der/die Bedienstete von der Zugehörigkeitskörperschaft zur Ausübung gelegentlicher bezahlter Tätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit ermächtigt werden kann, laut Buchstabe d) im Falle der Ausübung gewinnbringender Tätigkeit;

Festgestellt, dass es sich um eine gewinnbringende Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit unter Ausschluss der Nutzung von Einrichtungen und Mittel der Körperschaft handelt;

Festgestellt, dass die Tätigkeit zu keinem Interessenskonflikt führt oder sich auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirkt oder diese behindert;

In Erachtung somit, die/den Bedienstete/n mit der Matrikelnummer 110 zu ermächtigen, außerhalb seiner/ihrer Arbeitszeit die oben angeführte Tätigkeit auszuüben;

Nach Einsichtnahme in den Art. 108 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, sowie in den Titel IV der Personaldienstordnung betreffend die Unvereinbarkeit und Häufung von Ämtern und Aufträgen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (QqEdDQX/vK-Qwpb+2dzcaSUupVVdF6jiz+Ckww+GQ5PQ=)
- das buchhalterische Gutachten ist nicht erforderlich: keine Ausgabenverpflichtung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol;

Premesso che il/la dipendente comunale con matricola interna 110 con lettera del 18/09/2025, protocollo in entrata n. 0012305, ha chiesto l'autorizzazione di svolgere saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro un'attività remunerate;

Visto che l'art 108 della legge regionale del 3 maggio, n. 2 e successive modifiche, vieta l'esercitazione di attività che possono dar luogo a conflitti di interesse o possono pregiudicare il corretto adempimento dei compiti d'ufficio e consente, previa autorizzazione, esercitare saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro attività lucrative e che l'autorizzazione è revocata qualora l'attività esercitata influisca sulla regolarità del servizio;

Accertato che ai sensi dell'art. 46 dell'ordinamento del personale in vigore il/la dipendente può essere autorizzato/a dall'amministrazione a svolgere al di fuori dell'orario di lavoro attività saltuarie remunerate nel caso di, alla lettera d), esercizio di attività lucrative;

Constatato che si tratta di un'attività lucrative, svolta saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro ed escluso l'utilizzo delle strutture e dei mezzi dell'ente;

Constatato che l'attività non dà luogo a conflitti d'interesse o possa in qualche modo interferire o pregiudicare il corretto adempimento dei compiti o doveri d'ufficio;

Ritenuto pertanto di autorizzare il/la dipendente con il numero di matricola 110 a svolgere, al di fuori del suo orario di lavoro, l'attività sopra nominata;

Visto l'art. 108 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, nonché il titolo IV dell'ordinamento del personale, relativo all'incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

Visto il vigente statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto il regolamento sulla contabilità in vigore;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (QqEdDQX/vKQwpb+2dzcaSUupVVdF6jiz+Ckww+GQ5PQ=)
- alla regolarità contabile: non richiesto nessun impegno di spesa;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige;

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale

- | | |
|--|---|
| <p>1) dem/der Gemeindebediensteten mit der internen Matrikelnummer 110 die Ermächtigung zur Ausübung einer gewinnbringenden Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit, im Sinne des Ansuchens vom 18.09.2025 unter Eingangsprotokoll Nr. 0012305, für den Zeitraum vom 30.09.2025 bis 31.12.2025 zu erteilen;</p> <p>2) festzuhalten, dass der/die Bedienstete im Falle nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet ist, umgehend die eigene Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen;</p> <p>3) festzuhalten, dass die Ermächtigung an die Bedingung gebunden ist, dass die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird und die im Kalenderjahr bezogene Entschädigung der Gemeinde mitgeteilt wird;</p> <p>4) festzuhalten, dass es sich um eine Tätigkeit handelt, die keinerlei Nachteil für die Dienstverhältnisse der Gemeinde und keinerlei Unvereinbarkeit darstellt;</p> <p>5) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;</p> <p>6) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.</p> | <p>1) di autorizzare il/la dipendente comunale con matricola interna 110 a svolgere saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro un'attività lucrative, ai sensi della domanda del 18/09/2025, protocollo in entrata n. 0012305, per il periodo dal 30/09/2025 fino al 31/12/2025;</p> <p>2) di stabilire che il/la dipendente deve comunicare tempestivamente e per iscritto all'amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente;</p> <p>3) di stabilire che l'autorizzazione è legata alla condizione che l'attività venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro e che l'indennità percepita in ogni anno solare venga comunicata all'amministrazione comunale;</p> <p>4) di dare atto che si tratta di attività che non arrechino pregiudizio alle esigenze di servizio del comune e che non sono incompatibili;</p> <p>5) di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;</p> <p>6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.</p> |
|--|---|

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale